

No. 17512. PROTOCOL ADDITIONAL TO THE GENEVA CONVENTIONS OF 12 AUGUST 1949, AND RELATING TO THE PROTECTION OF VICTIMS OF INTERNATIONAL ARMED CONFLICTS (PROTOCOL I). ADOPTED AT GENEVA ON 8 JUNE 1977<sup>1</sup>

N° 17512. PROTOCOLE ADDITIONNEL AUX CONVENTIONS DE GENÈVE DU 12 AOÛT 1949 RELATIF À LA PROTECTION DES VICTIMES DES CONFLITS ARMÉS INTERNATIONAUX (PROTOCOLE I). ADOPTÉ À GENÈVE LE 8 JUIN 1977<sup>1</sup>

RECTIFICATION of the French and Spanish texts of the above-mentioned Protocol

By a notification dated 20 January 1981 addressed to the Governments of States Parties to the Geneva Conventions of 12 August 1949, it was proposed to correct the French and Spanish texts of article 59, paragraph 2, sentence 1, of the said Protocol I. In the absence of any objections by the interested States within 90 days, the proposed rectification was deemed to have been accepted on 20 April 1981 and was effected by a procès-verbal dated 8 May 1981.

RECTIFICATION des textes français et espagnol du Protocole susmentionné

Par une notification en date du 20 janvier 1981, adressée aux Gouvernements des Etats Parties aux Conventions de Genève du 12 août 1949, il a été proposé de rectifier les textes français et espagnol de la première phrase du paragraphe 2 de l'article 59 dudit Protocole I. En l'absence d'objections de la part des Etats intéressés dans le délai de 90 jours, la rectification proposée a été considérée comme acceptée le 20 avril 1981 et elle a été effectuée par procès-verbal en date du 8 mai 1981.

*Instead of:*

« Les autorités compétentes . . . ouverte à l'occupation par une Partie adverse. »

*the new French text reads as follows:*

« Les autorités compétentes . . . ouvert à l'occupation par une Partie adverse. »

*Instead of:*

« Las autoridades competentes . . . abierta a la ocupación por una Parte adversa. »

*the new Spanish text reads as follows:*

« Las autoridades competentes . . . abierto a la ocupación por una Parte adversa. »

*Authentic text of the procès-verbal of rectification: French*

*Certified statement was registered by Switzerland on 27 May 1981.*

*Texte authentique du procès-verbal de rectification : français*

*La déclaration certifiée a été enregistrée par la Suisse le 27 mai 1981.*

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1125, p. 3, and annex A in volumes 1138, 1140, 1151, 1175, 1202 and 1216.

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1125, p. 3, et annexe A des volumes 1138, 1140, 1151, 1175, 1202 et 1216.